



Informe semestral Kolegionan di supervishon finansiero

Yüli – desèmber 2024

Kolegio di supervishon finansiero Kòrsou i Sint Maarten
Kolegio di supervishon finansiero di Aruba
Kolegio di supervishon finansiero di Boneiru, Sint Eustatius i Saba

www.cft.cw

Kontenido

Prefasio	3
01 Kolegionan di supervishon finansiero	4
02 Konsehonan duná den e di dos mitar di 2024	6
Kòrsou	7
Aruba	9
Sint Maarten	11
BES (Boneiru, Sint Eustatius en Saba)	13
03 Aneksonan	17
Anekso 1: Tareanan, aktividatnan i komposishon di e Kolegionan	18
Anekso 2: Un impreshon di e aktividatnan - Factsheet Kòrsou	20
Un impreshon di e aktividatnan - Factsheet Aruba	21
Un impreshon di e aktividatnan - Factsheet Sint Maarten	22
Un impreshon di e aktividatnan - Factsheet BES	23
Anekso 3: Lista di abreviashonnan	25
Anekso 4: Resúmen di konsehonan i reakshonnan duná den e di dos mitar di 2024	26

Título original: Halfjaarrapportage Colleges financieel toezicht juli - december 2024. Den kaso di diferensianan di interpretashon entre e tradukshon na papiamentu i e vershon hulandes di e informe, òf den kaso di proseduranan hudisial òf trayektonan di eskalashon enbirtut di regulashonnan aplikabel, e vershon original hulandes semper ta esun preferente.





Prefasio

Apresiabel lektor,

Nos ta presentá e informe semestral tokante di e di dos mitar di 2024 di Kolegio di supervishon finansiero di Kòrsou i Sint Maarten (Cft), Kolegio di supervishon finansiero di Aruba (CAft) i Kolegio di supervishon finansiero di Boneiru, Sint Eustatius i Saba (Cft BES).

E informe aki ta kontené un resúmen di e aktividatnan ehekutá i e puntonan prinsipal di nos konsehonan. Un komponente nobo den e informe aki ta e factsheets ku ta kontené e indikadónan ekonómiko mas importante di e seis isla i pais ku nos komo Kolegionan ta traha p'e. E factsheets aki ta permití bo sigui e desaroyonan ekonómiko i hasi komparashon entre e islanan i paisnan. Ademas, nos por identifiká mihó riba ki áreanan nos aktividatnan tin impakto, òf unda ta deseabel pa nos dediká mas atenshon. Mas lat e aña aki nos lo pone e factsheets i resúmenan aki na disposishon pa medio un datatool interaktivo riba nos wèpsait tambe.

E Kolegionan ta konsiderá ku e di dos mitar di 2024 tabata interesante i produktivo. Den sentido ekonómiko e region ta prosperá,

i esaki ta nifiká ku e presupuestonan di e paisnan i islanan ta mostra mas positivo. Vários tópiko importante a rekerí nos atenshon, i ademas na ougùstùs a publiká e informe di e Komishon di Evaluashon Rft. Un rekomendashon importante duná pa e Komishon di Evaluashon – huntu ku nan konseho pa prolongá e supervishon ku tres aña – ta pa krea klaridat tokante di e komponentenan di lei ku ainda no ta sufisientemente konkreto. Un marko di evaluashon mester duna klaridat tokante di e pasonan ku e paisnan mester duna pa por terminá e supervishon. Cft lo atendé ku e tópiko aki huntu ku e paisnan, i e aña aki lo elaborá un marko di evaluashon pa maneho finansiero. Den e konteksto aki, e marko di evaluashon ta solamente un marko; opviamente ta trata di e fundeshinan adekuá di maneho finansiero di e paisnan. Un fundeshi adekuá riba tereno di maneho finansiero ta nifiká ku a implementá garantianan den prosesonan i sistemanan pa asina un pais por tuma desishonnan krusial di maneho a base di informashon korekto i aktualisá. Huntu nos ta trahando riba esei.

Drs. Lidewijde Ongerling

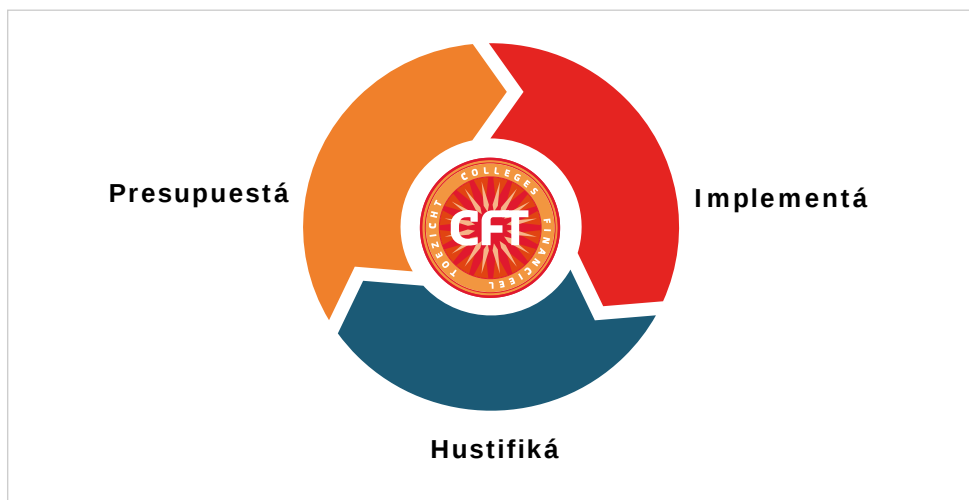


Kolegionan di supervishon finansiero

E meta di e Kolegionan di supervishon finansiero (Cft) ta pa realisá finansa gubernamental saludabel huntu ku e gobièrnunan di Aruba, Kòrsou, Sint Maarten, Boneiru, Sint Eustatius i Saba. E supstansiashon di e konsepto di finansa gubernamental saludabel ta basá riba vários lei a base di kua e Kolegionan ta operá. Esakinan ta e Lei di Reino Supervishon Finansiero (Rijkswet financieel toezicht - Rft) pa Kòrsou i Sint Maarten, e Ordenansa Nashonal di supervishon finansiero temporal di Aruba (Landsverordening Aruba tijdelijk financieel toezicht - LAft) pa Aruba i e Lei di Finansa Entidat Públiko Boneiru, Sint Eustatius i Saba (Wet financiën openbare lichamen Bonaire, Sint Eustatius en Saba - Lei FinBES).

Durante e siklo anual di presupuestá, implementá i hustifiká, e Kolegionan ta supervisá e kumplimentu ku e normanan akordá, i nan ta vigilá mehorashon di maneho finansiero. E meta di e supervishon ta pa logra ekilibrio den e presupuesto i hustifikashon. Esaki ta enserá ku tur pais i tur isla ta konstruí un buffer finansiero i un posishon di debe manehabel, pa asina riba término largu bira finansieramente outónomo. Maneho finansiero adekuá ta krusial den e konteksto aki. Ehèmpelnan di esaki ta e legalidat, kontrolabilidat, aktualidat i fieltat di e fluhonan di sèn públiko.

E intenshon di e Kolegionan ta pa kontribuí positivamente na bon gobernashon públiko, prosperidat i bienestar di e poblashon di e islanan i paisnan, pasobra bon finansa gubernamental i resiliensia finansiero kontra shòknan (interno i eksterno) ta kontribuí na kontinuidat i ta duna espasio den tempunan di deterioro ekonómiko. Ademas, finansa gubernamental saludabel ta kontribuí na e espasio ku tin pa invershon públiko. E ekonomianan di e paisnan i islanan ta dependé fuertemente di turismo, i nan ta suseptibel na shòknan ekonómiko. Pa medio di invershonnan, e paisnan i islanan por ekspandé nan aktividatnan ekonómiko, pa asina mehorá nan resiliensia. Di e manera aki, supervishon no ta kontribuí solamente na un presupuesto saludabel, sino tambe na prosperidat duradero pa tur siudadano di e paisnan i islanan.



Kòrsou, Aruba i Sint Maarten

Den e Rft i LAft a stipulá ku e Kolegionan ta supervisá e normanan presupuestario akordá, i ta emití konsehonan i ta reportá na e Ministernan di Finansa, e Parlamentonan i e gobièrnunan di e paisnan, i Minister di Asuntunan Interior i Relashonnan den Reino (BZK) i Konseho di Minister di Reino (Rijksministerraad – RMR). RMR ta e supervisor legal. E tareanan di Cft i CAft ta enfoká riba henter e proseso presupuestario: for di e elaborashon di e presupuesto te na e stipulashon di e kuenta anual. Den e konteksto aki, e Kolegionan ta monitoreá e implementashon di e presupuesto a base di informenan di implementashon i e mehorashonnan di maneho finansiero. E presupuesto di Kòrsou i Sint Maarten por lo ménos mester ta ekilibrá. For di 2023, Aruba mester realisá un surplus riba e presupuesto.

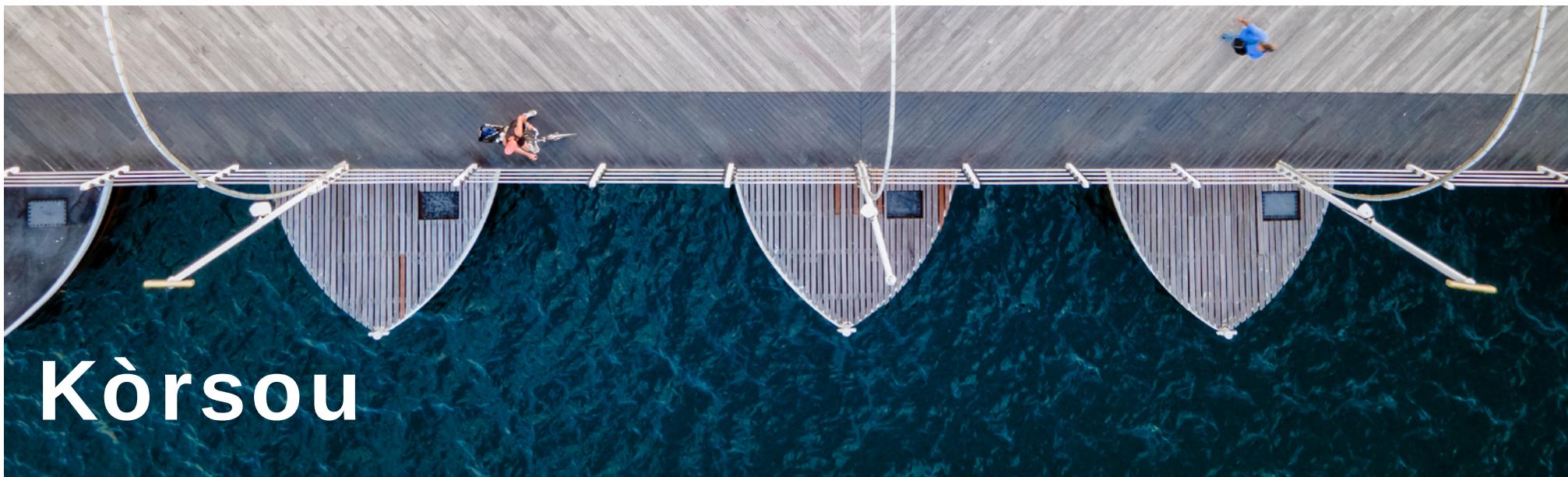
Boneiru, Sint Eustatius i Saba

Cft BES ta responsabel pa duna konseho na e gobièrnunan di Boneiru, Sint Eustatius i Saba, i e Minister di BZK. A base di e Lei di Finansa Entidat Públiko Boneiru, Sint Eustatius i Saba (Lei FinBES), Cft tin un ròl di kòntrol pa loke te trata e finansa di e Entidatnan Públiko, entre otro na momentu ku ta elaborá e presupuesto. E Kolegio tambe ta monitoreá e mehorashon di maneho finansiero.



Konsehonan duná den e di dos mitar di 2024

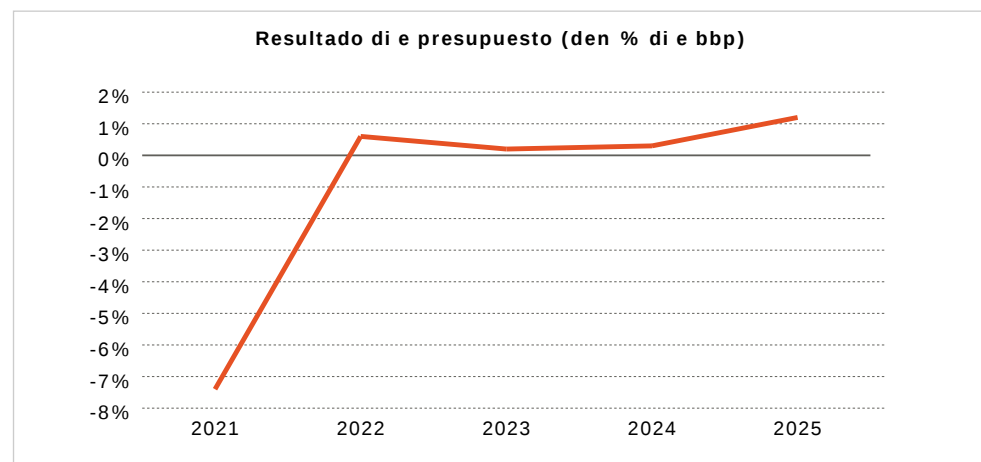
Den e paragrafnan aki bou, pa kada pais i isla ta reproducí e puntonan prinsipal di e konsehonan, kartanan i reakshonnan emití pa e Kolegionan den e di dos mitar di aña 2024.



Implementashon di presupuesto i maneho finansiero

Na kuminsamentu di 2024, Kòrsou a tuma pasonan serio pa atendé ku e situashon finansiero delikado di Curaçao Medical Center (CMC), sinembargo, no a inkorporá e direkshon di solushon presentá den e presupuesto. P'esei, Cft tabata haña nesesario pa modifiká e presupuesto.

E proyekto presupuestario pa 2025 ta mostra surplusnan multianual riba e bùdjèt operashonal. Cft a bolbe konstatá ku tabata falta un solushon elaborá pa e problemátika finansiero di CMC. Esaki a kondusí na e echo ku Kòrsou a reservá rekursonan adishonal pa e hospital den e presupuesto stipulá pa 2025. Esaki ta un paso importante. Cft tambe a identifiká algun riesgo presupuestario mas, manera e echo ku e ingresonan for di e fee di lisensianan pa oferentenan di wega di azar ta ménos di loke a antispá, i e echo ku ainda no a implementá reformanan den kuido i seguridat sosial.



Fuente: IMF, proyektonan di kuenta anual 2021-2023, presupuesto stipulá 2024 i proyekto presupuestario 2025 di Kòrsou.

Na 2024, Cft a konstatá ku e kalidat di e informenan di implementashon ta laga di deseá. Den vários kaso, e supstansiashon di e sifranan di realisashon no tabata sufisiente, i Kòrsou no ta kumpli sufisientemente ku e petishonnan di Cft pa duna informashon adishonal. E kalidat insufisiente den e informenan di implementashon i e proseso presupuestario inadekuá ta mostra ku e maneho finansiero di Kòrsou mester di un mehorashon urgente. A base di un Roadmap, Kòrsou ta traha pa optené un deklarashon aprobatorio di auditor tokante di e kuenta anual komo parti di e mehorashon di maneho finansiero, sinembargo, e implementashon a keda atrasá. Esaki ta preokupá Cft.

Impuestonan

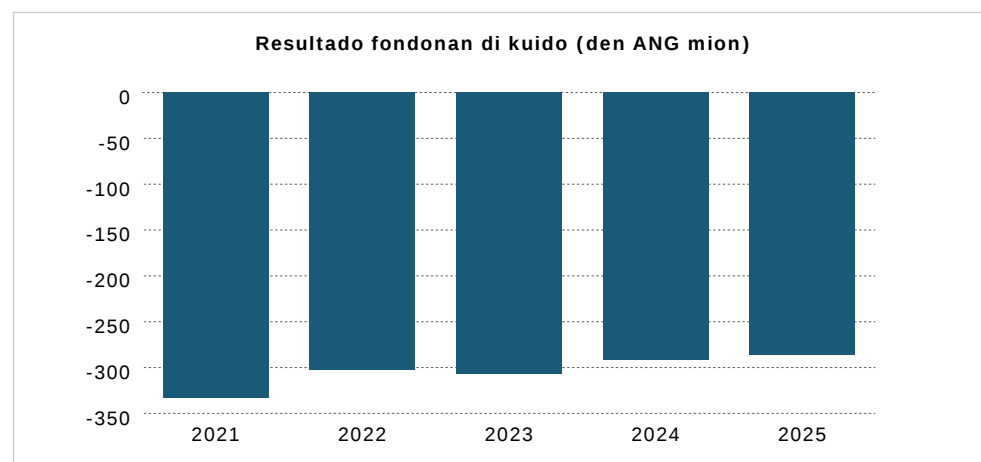
For di 2021, e ingresonan di impuesto ta mustrandu un oumento, entre otro pa motibu di e medidanan di compliance ku Minister di Finansa di Kòrsou a tuma for di e tempu ei. Na 2024, atrobe Kòrsou a realisá mas ingreso di impuesto i prima di loke a presupuestá; e aña aki e surplus tabata asendé te kasi ANG 100 mion.

Pa por mantené e resultadonan aki, ta di sumo importansia pa atendé mas pronto posibel ku e problemanan serka Servisio di Impuesto di Kòrsou. Na kuminsamentu di 2024, investigashon di Stichting Overheidsaccountantsbureau a demostrá ku den e implementashon di legislashon tributario, tabata tin kasonan di tratamentu preferensial indebido di parti di Ontvanger. Ademas a konstatá ku no ta kumpliendo ku e markonan legal. Tin plannan avansá pa reorganisá i modernisá Servisio di Impuesto, Cft a urgi Kòrsou pa priorisá e tópiko aki mas tantu posibel.

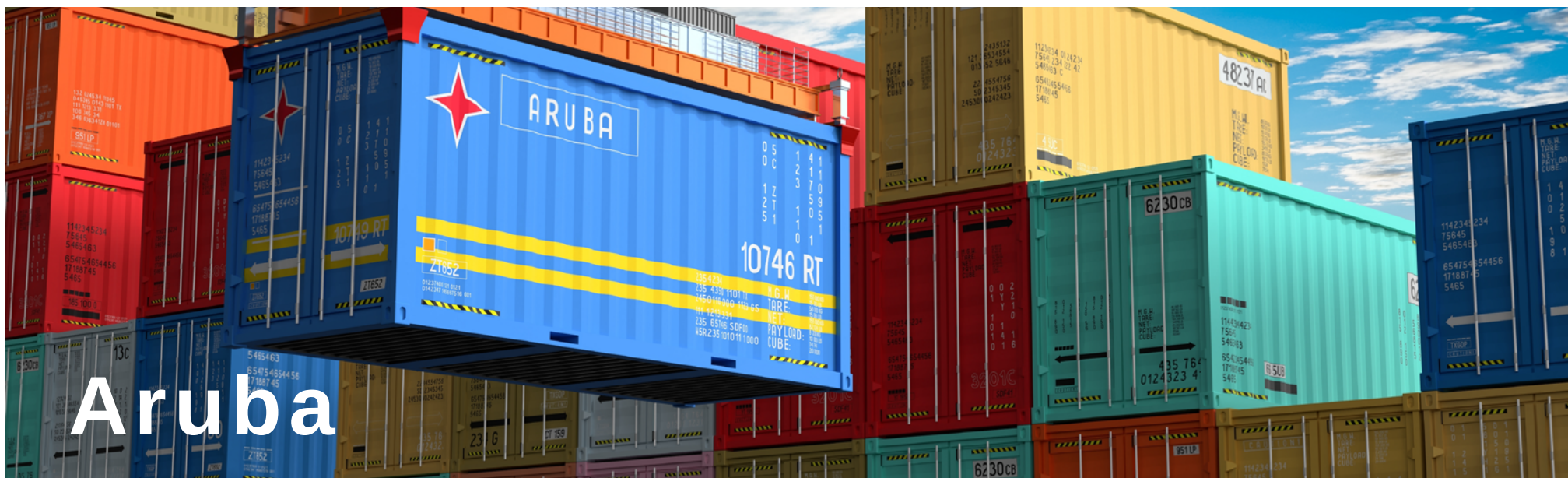
Kuido i gastunan sosial

Kuido i seguridat sosial ta tópikonan reiterá den e konsehonan di Cft, entre otro debí na e situashon finansiero di CMC. Den e di dos mitar di 2024, Kòrsou a presentá un direkshon di solushon pa e situashon delikado di e hospital. Un paso importante. Sí ta importante pa Kòrsou – huntu ku e stakeholders – sigui elaborá e solushon aki mas pronto posibel.

Na 2024, Kòrsou a kontribuí ANG 316 mion for di e presupuesto nashonal na e fondonan di kuido i seguridat sosial. E gastunan aki ta suplantá otro gastunan di e presupuesto nashonal. Ademas, Kòrsou ta obligá pa suplementá défisitnan den e fondo di fluktuashon, e kuenta anual kombiná di tur fondo individual. P'esei, Cft tin bastante tempu ta insistí riba e implementashon di reformanan den kuido i seguridat sosial. Den e di dos mitar di 2024, Kòrsou a hasi tiki progreso riba e área aki.

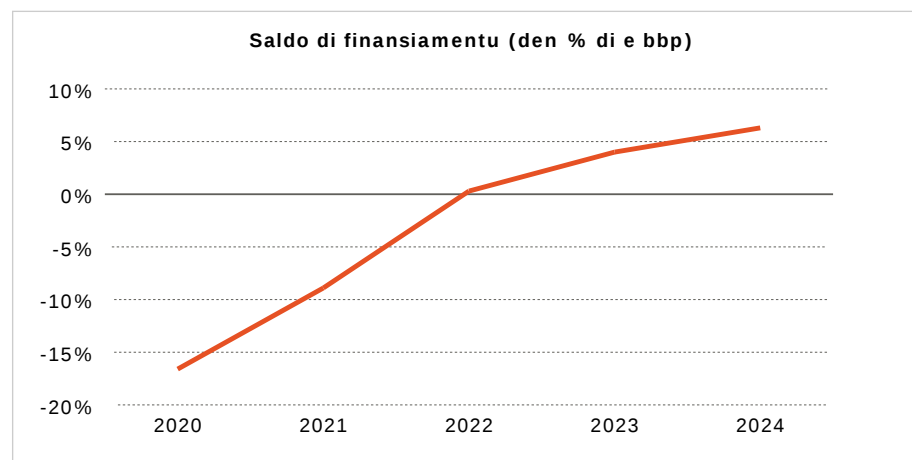


Fuente: kuentanan anual 2021-2023 i presupuesto multianual 2025 di Banko di Seguro Sosial.



Implementashon di presupuesto i maneho finansiero

Aruba tabata anticipá ku lo realisá ingresonan adishonal, i a aktuá na tempu modifikando e presupuesto pa 2024 di akuerdo ku e dato aki. Un punto positivo ta ku ta anticipá un surplus di finansiamentu di aproksimadamente 4 porshento di e produkto nashonal bruto (bbp), loke ta superá ampliamente e norma di 1 porshento di e bbp. Segun e reglanan presupuestario, e fondonan èkstra aki (resultado positivo inesperá) mester keda uzá pa amortisá debe i pa invertí den un ekonomia mas fuerte. Aruba ta dunando supstansia na esaki adekuadamente. Pa medio di amortisashon, Aruba por move lihé den direkshon di e anker di debe di 50 porshento di e bbp, pa asina por apsorbé shòknan den futuro. Ademas, amortisashon ta baha e preshon di interes, pasobra na 2024, 17 porshento di e presupuesto tabata ser gastá riba gastunan di interes. Tambe ta importante pa kontrolá gastunan, pa garantisá ku efektivamente ta empleá e rekursonan èkstra pa amortisashonnan i invershonnan.



Fuente: IMF, di kuater informenan di implementashon 2020-2023 i di dos modifikashon presupuestario 2024 di Aruba.

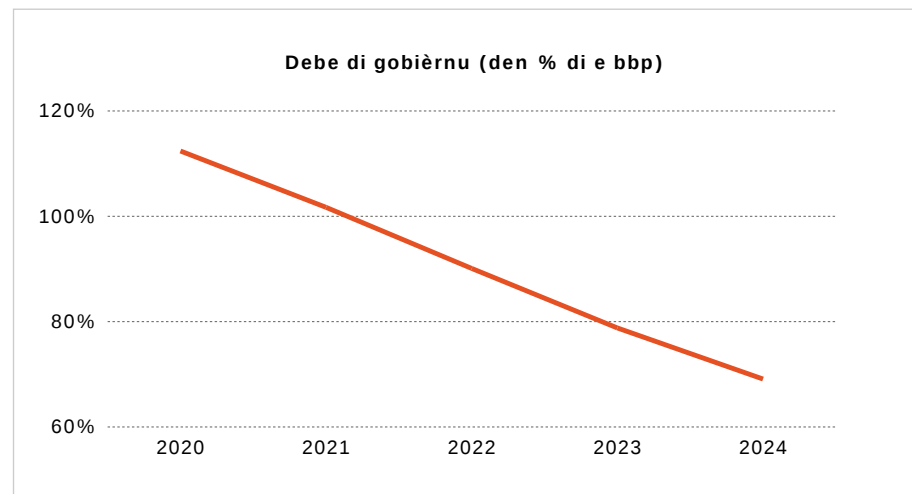
Generalmente, ta entregá e dokumentashon presupuestario na tempu, pero Aruba frekuentemente ta entregá e informashon di implementashon demasiado lat. Komo ehèmpel, e informe tokante di e promé kuartal di 2024 a ser poné na disposishon den e di dos mitar di 2024, i esun tokante di e di tres kuartal di 2024 no tabata disponibel te yanüari 2025. CAft a enfatisá ku sifranan aktualisá ta krusial pa tumamentu di desishon di Parlamento, pasobra e falta di sifranan aktualisá ta pone ku ta difísil pa haña un impreshon aktualisá di e situashon finansiero di e pais, i e ta indikativo di e estado di maneho finansiero. E fortalesementu i e garantia kontinuá di maneho finansiero mester haña prioridat máksimo den e periodo benidero.

Impuestonan

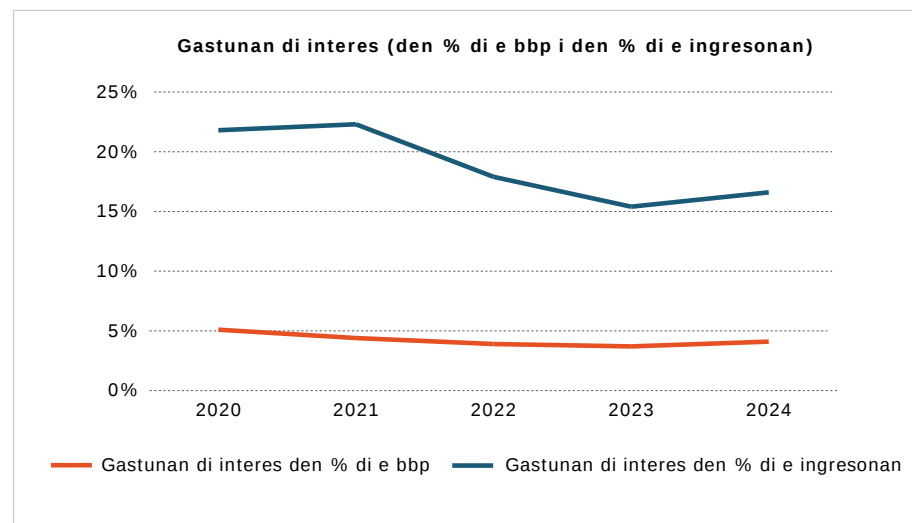
Komo konsekuensia di e kresementu ekonómiko fuerte, modifikashonnan di impuesto i enforsamentu mas estrikto, e ingresonan a oumentá supstansialmente den e di dos mitar di 2024. Na 2024, e ingresonan a oumentá ku aproksimadamente AWG 150 mion kompará ku 2023. CAft a konsehá Aruba pa empleá e ingresonan adishonal pa mehorá e durabilidad di finansa gubernamental i pa oumentá resiliensia di ekonomia.

Kuido i gastunan sosial

Na 2024, e fondonan pa kuido i seguridat sosial tabata antisipá surplusnan supstansial, prinsipalmente pa motibu di ingresonan di prima oumentá. CAft a konsehá pa empleá e surplusnan aki pa amortisashon di debe, teniendo na kuenta e obligashon legal di reserva di e fondonan sosial, pasobra ku e surplusnan antisipá, Aruba por amortisá un montante adishonal di por lo ménos AWG 100 mion. Pa medio di amortisashon, Aruba por move lihé den direkshon di e anker di debe di 50 porshento di e bbp, pa asina por apsorbé shòknan den futuro. Ademá, amortisashon ta baha e preshon di interes, pasobra na 2024, 17 porshento di e presupuesto tabata ser gastá riba gastunan di interes.



Fuente: IMF, di kuater informenan di implementashon 2020-2023 i di dos modifikashon presupuestario 2024 di Aruba.



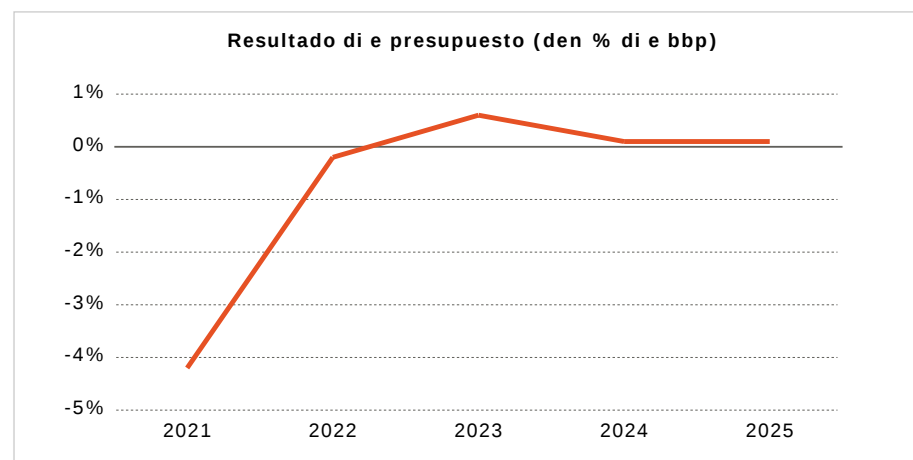
Fuente: IMF, di kuater informenan di implementashon 2020-2023 i di dos modifikashon presupuestario 2024 di Aruba.



Implementashon di presupuesto i maneho finansiero

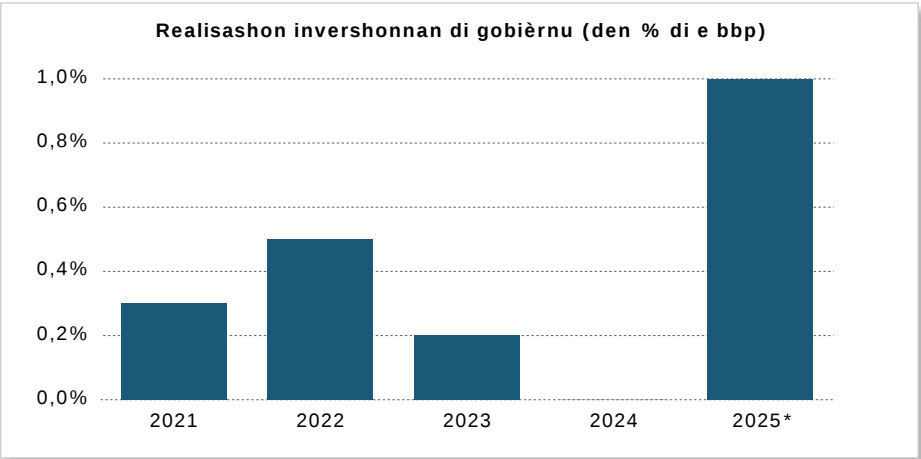
Siguiendo e konseho di Cft, Sint Maarten a adaptá e presupuesto pa 2024, i di e manera aki a evitá un déficit presupuestario. Cft a pidi Sint Maarten pa hasi akuerdonan di proseso pa stipulá modifikashonnan di e presupuesto na tempu. Generalmente, e pais ta stipulá e modifikashonnan presupuestario na fin di aña, loke ta pone ku e instrumento ta pèrdè balor.

Riba 29 di sèptèmber di 2024, Cft a duna konseho tokante di e proyekto presupuestario pa 2025. Cft tabata konsiderá ku e surplusnan antisipá no tabata sigur, i a pidi Sint Maarten pa modifiká e presupuesto. Ta positivo ku Sint Maarten ta bolbe hasi esfuerso pa kontrolá e gastunan, i di e manera aki evitá un déficit presupuestario na fin di aña.



Fuente: IMF, (proyektonan di) cuenta anual 2021-2022, di kuater informe di implementashon 2023, modifikashon presupuestario stipulá 2024 i proyekto presupuestario 2025 di Sint Maarten.

Sint Maarten tin retraso den e implementashon di proyektonan di invershon. Na 2023 i 2024, Sint Maarten tabata tin intenshon pa invertí un total di ANG 280 mion. Na final di sèptèmber di 2024, e pais tabata invertí solamente ANG 29 mion, di kua ANG 27 mion ta relashoná ku un traspaso pa e ekspanshon di e ret di kloaka. No a terminá e proyekto aki ainda. Cft tin bastante tempu ta ekspresá su preokupashonnan tokante di e nivel di invershon di Sint Maarten.



Fuente: IMF, (proyekto di) kuentanan anual 2021-2022, di kuater informe di implementashon 2023, di tres informe di implementashon 2024 di Sint Maarten.
* E montante pa 2025 ta un montante presupuestá.

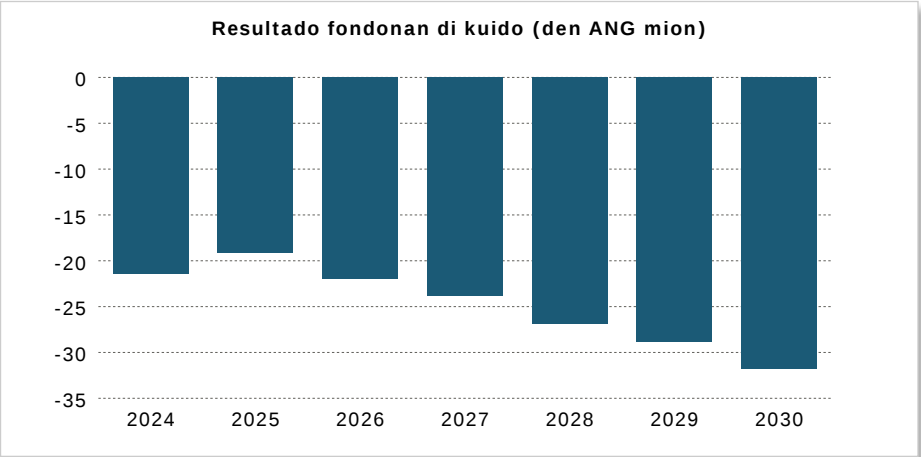
Impuestonan

Cft tin bastante tempu ta ekspresá su preokupashonnan tokante di e echo ku e ingresonan di impuesto di Sint Maarten no ta alkansá e nivel antisipá. Esaki ta ser kousá dor di e sistema tributario antikuá i problemanan di implementashon serka Servisio di Impuesto. Debí na esaki, e pais tin rekursonan propio limitá pa gastunan públiko importante i invershonnan, i ta obligá pa kontrolá e gastunan pa asina evitá un défisit presupuestario. Esaki ta nifiká ku Sint Maarten no ta hibando finansa gubernamental di manera sufisientemente

duradero. Na final di sèptèmber di 2024, e realisashon di e ingresonan di impuesto tabata aliñá ku e presupuesto. Sinembargo, Cft ta konstatá diferensianan konsiderabel entre presupuesto i realisashon pa tipo di impuesto. Pa por elaborá un presupuesto adekuá, ta esensial pa e pais haña mihó bista riba e desaroyo di e ingresonan di impuesto.

Kuido i gastunan sosial

Na final di 2023, e défisit kumulativo di e fondonan di kuido tabata asendé te ANG 418 mion. Pa e periodo 2024-2030, Uitvoeringsorgaan Sociale en Ziektekosten Verzekeringen ta antisipá un défisit adishonal di ANG 174 mion. Ta finansiá e défisitnan serka e fondonan di kuido ku fiansanan di e fondo di Seguro di Behes General, loke ta kondusí na un bahada konsiderabel di e reservanan di e fondo aki. P’esei, Cft tin bastante tempu ta insistí riba e implementashon di reformanan den kuido i seguridat sosial. Den e di dos mitar di 2024, Sint Maarten a hasi tiki progreso riba e área aki.



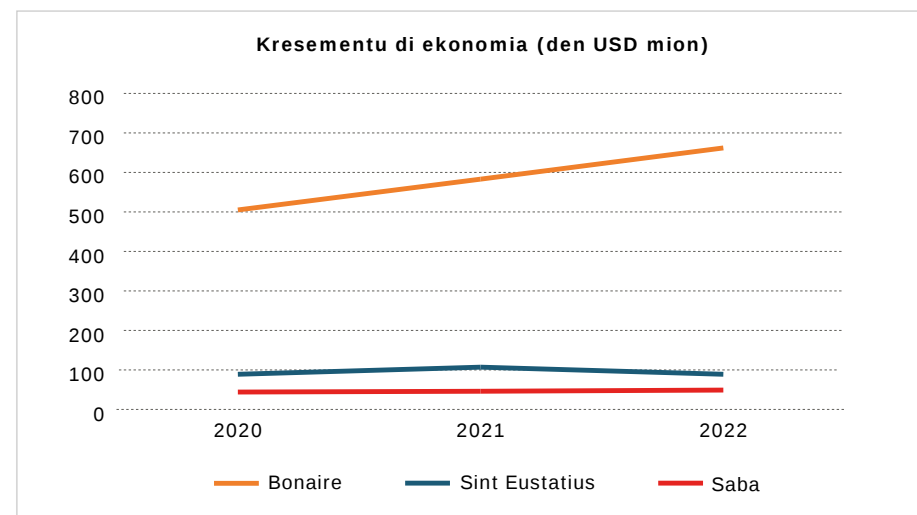
Fuente: presupuesto 2024 di SZV.



For di 2022, na Boneiru, Sint Eustatius i Saba e presupuesto total a krese supstansialmente, debí en parti na e echo ku a sigui e rekomendashonnan di e investigashon ku IdeeVersa a hasi di e tareanan insular i rekursanan na Hulanda Karibense. A base di e informe aki, Gabinete hulandes a disidí pa oumentá e pago fiho (pago liber) ku anualmente ta hasi na e islanan. E idea tras di esaki ta ku invershonnan den e organisashonnan atministrativo - entre otro den organisashon di personal riba e islanan - ta kondusí na mehorashonnan struktural den e ehersisio di tareanan sosial riba e islanan BES. Na Boneiru, for di 2020, e ingresonan di impuestonan lokal a oumentá fuertemente, prinsipalmente pa motibu di e introdukshon di un impuesto di turista úniko na momentu di yegada.

E fuerte kresementu di poblashon i e oumento di turismo ta kondusí na kresementu ekonómiko supstansial. E faktornan di kresementu aki no ta eksistí na Sint Eustatius ni Saba. E poblashon no ta krese riba ámbos isla, i asta ta baha den algun año. Turismo tampoko no a keda restourá na e nivel ku tabata tin promé ku e pandemia di corona. Banda di esei, Sint Eustatius a sufri e konsekuensianan di e problemanan serka e kompania di

almacenamentu di zeta GTI STATIA ku a kondusí na mas deterioro ekonómiko riba e isla te ku 2022. No tin sifra konosí di e kresementu ekonómiko di 2023 i 2024.



Fuente: CBS.

Boneiru



For di 2019, e tamaño di e presupuesto a dòbel. Na 2024, e ingresonan di Boneiru a oumentá supstansialmente, loke tabata nifiká ku tabata tin espasio riba e presupuesto pa laga e gastunan oumentá. Sinembargo, den e di dos mitar di 2024, Boneiru tabata luchando ku problemanan den e implementashon di polítika. E problemanan aki tabata ser kousá prinsipalmente pa e falta di kapasidat di implementashon. Debí na esaki, sierto proyekto ku a hasi rekursionan finansiero disponibel, no a ser ehekutá, òf a ehekutá nan ku retraso. Esaki a kondusí na supagotamentu di e presupuesto. E surplus ku a surgi komo konsekuensia di esaki, na final di e di tres kuartal tabata asendé te USD 31,3 mion. Ku e surplus aki, Boneiru a kompensá e défisit di 2023. Ademas, siguiendo e konseho di Cft, Boneiru a agregá USD 1,7 mion na su reservanan pa fortalésé e buffer finansiero. Insidentalmente, parti di e supagotamentu a surgi debí na e despacho lat di e Sirkular di Òktober pa BZK, loke a pone ku Boneiru no por a inkorporá e suplementonan aki den un modifikashon presupuestario ni empleá nan na 2024. Finalmente, Boneiru a aplasá e supagotamentu pa 2025 pa medio di reservanan aloká.

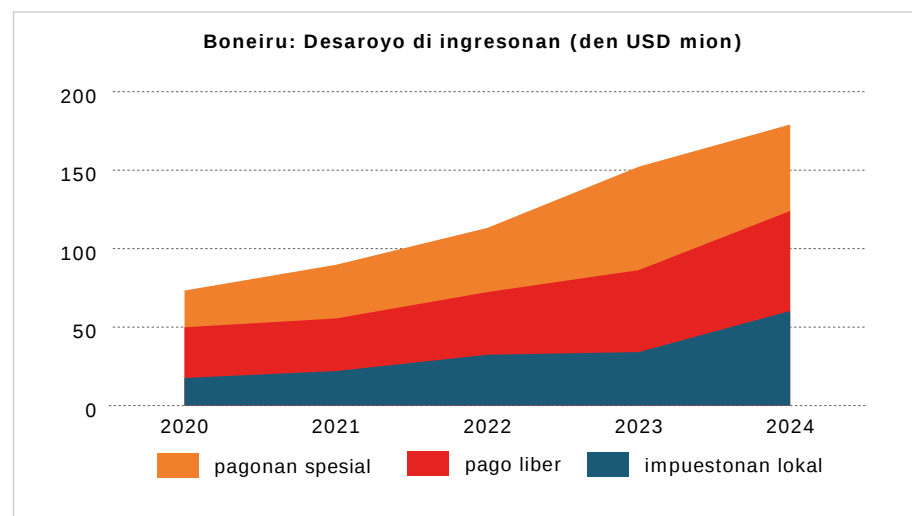
A adoptá e presupuesto pa 2025 na tempu i e ta balansá. Pa e añanan 2026-2028 ta antisipá surplusnan. Boneiru a inkorporá mayoria di e rekomendashonnan di Cft den e presupuesto, i insidentalmente a mehorá reportahe finansiero na 2024. Un parti supstansial di e supagotamentu ta

destiná na metanan spesífiko, i no por wòrdu gastá libremente. For di 2022, e tamaño di e reservanan aloká a dòbel. P'esei, Cft ta konsehá Boneiru pa denter di dos aña, elaborá un plan pa fortalésé e buffer finansiero, esta e reserva general.

Boneiru tin intenshon pa asumí e kobro di impuestonan lokal. Cft ta konsehá Boneiru pa por lo pronto no asumí e tarea adishonal aki pa motibu di eskases di personal. Tin riesgo ku debí na esaki, e Entidat Públiko ta kobra ménos impuesto ku Servisio di Impuesto Hulanda Karibense ta hasiendo aktualmente.

Maneho finansiero

Cft a hasi vários opservashon tokante di e kalidat di maneho finansiero na Boneiru. Frekuentemente, dokumentashon presupuestario tabata inkompleto i no aktualisá. Riba petishon di Cft, Boneiru a mehorá e balor informativo di e informenan di implementashon, ofresiendo un mihó splikashon di e desaroyo di e tiponan di gastu, manera gastunan di personal i biennan i servisionan. Apesar di esaki, na 2024 ainda Cft tabata tin difikultat pa evaluá si e presupuesto ta kumpli ku e normanan di e Lei FinBES. E dokumento presupuestario mas resien tokante di 2024 atrobe ta mustra un deterioro di e kalidat.



Fuente: cuenta anual 2023, informenan di implementashon 2024, modifikashonnan presupuestario 2024 i e presupuesto pa 2025 di Bonaire.

Sint Eustatius



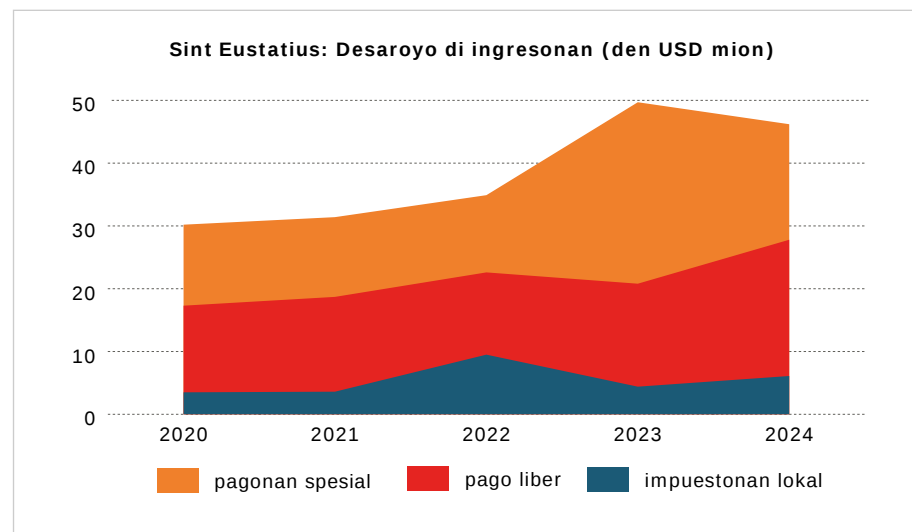
Na 2024, e presupuesto di Sint Eustatius a baha kompará ku 2023, sinembargo, e presupuesto di e isla ta mustra un oumento ora ta kompará ku 2020. Na 2024, e ingresonan total di Sint Eustatius a baha, apesar di un oumento di e pago liber i e impuestonan lokal. Esaki a pone ku tambe a baha e gastunan den e presupuesto pa 2024.

Den e di dos mitar di 2024, meskos ku Boneiru, Sint Eustatius a lucha ku un falta di kapasidat di implementashon. Debí na esaki, apesar di e bahada di gastunan presupuestá, no a realisá tur e proyektonan pa kua a pone rekursonan na disponibilitat. Entre otro pa e motibu aki, i debí na un oumento úniko di e pago liber, e isla a sera e di tres kuartal ku un surplus preliminar di USD 6,9 mion.

A stipulá e presupuesto pa 2025 na tempu, ku un surplus antisipá di USD 1,9 mion. Pa e añanan benidero tin hopi insiertitut, tantu na e banda di e ingresonan komo na e banda di gastunan. Cft ta konsehá Sint Eustatius pa dediká atenshon na e riesgonan aki – inkluyendo e dependensia riba ingresonan di haf – den e presupuesto multianual.

Maneho finansiero

Den e di dos mitar di 2024, Cft tambe a ekspresá su preokupashonnan tokante di e maneho finansiero na Sint Eustatius, apesar ku e puntualidat di e entrega di e dokumentashon presupuestario a mehorá kompará ku añanan anterior. E problemanan di personal serka e departamento di finansa ta kondusí na deterioro di kalidat di e dokumentonan presupuestario. Debí na e echo ku den e di kuater kuartal di 2024, e Entidat Públiko tabata ofresé un bista limitá riba e ingresonan i gastunan for di e pagonan spesial, Cft no por a optené un imágen kompleto di e situashon finansiero. Ademas, e dokumentashon presupuestario tabata inkompleto, loke a pone ku Cft no por a determiná si riba término largu e presupuesto ta kumpli ku e normanan di Lei FinBES. Cft a pidi Sint Eustatius pa mehorá e kalidat di su produktonan presupuestario mas pronto posibel. Banda di esei, Cft a pidi Entidat Públiko Sint Eustatius pa splika e esfuersonan ku e Entidat ta hasiendo pa optené un deklarashon aprobatorio di ouditor.

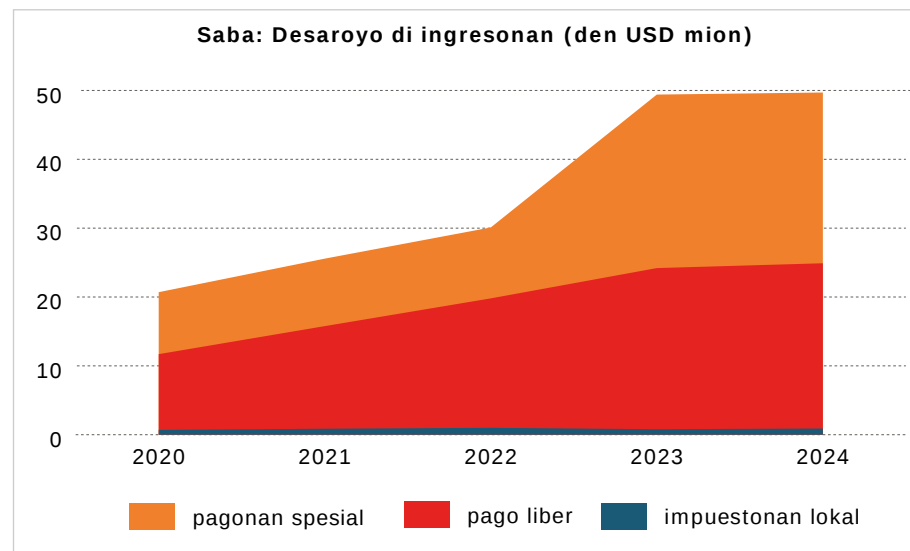


Fuente: cuenta anual 2023, informenan di implementashon 2024, modifikashonnan presupuestario 2024 i e presupuesto pa 2025.

Saba



E añanan pasá, e presupuesto total di Saba a krese substansialmente, en parti danki na un pago liber mas haltu i un oumento di e pagonan spesial. Den e promé mitar di 2024, Saba a realisá un balanse presupuestario preliminar. Ademas, Saba ta antisipá ku den e periodo 2025-2028 presupuesto lo ta balansá. Tambe den e kaso aki, e oumento di e pago liber tin un efekto positivo riba e desaroyo di e ingresonan i e resultado.



Fuente: kuenta anual 2023, informenan di implementashon 2024, modifikashonnan presupuestario 2024 i e presupuesto pa 2025.

Maneho finansiero

Durante e aña, e kalidat di e dokumentashon presupuestario a mehorá. Komo ehèmpel, di akuerdo ku e konseho di Cft, a inkluí e pagonan spesial den e presupuesto. Di e manera aki, e presupuesto ta duna un imágen mas realístiko di e situashon finansiero di e Entidat Públiko. Den e konteksto aki, Saba ta hasi un distinsjon kla entre ingresonan i gastunan regular i esnan for di pagonan spesial. Cft ta konsiderá ku esaki ta un desaroyo positivo, pero tambe a identifiká algun punto di mehorashon di e dokumentashon presupuestario, manera e echo ku un pago liber adishonal úniko – manera a ser anunsiá den e Sirkular di Òktober – no a keda inkorporá den e presupuesto. Cft tambe ta opiná ku e presupuesto por a ofresé mas klarifikashon di e desaroyonan finansiero riba término largu, pasobra no a inkluí un resúmen kompleto multianual di e pagonan spesial i e gastunan di personal. Finalmente, ta falta un resúmen di e ingresonan i gastunan pa tur tipo di gastu.

Aneksonan

03

Anekso 1

Tareanan, aktividatnan i komposishon di e Kolegionan

Historia

Pa hopi aña, Antia Hulandes tabata sufri di problemanan supstansial i struktural riba tereno di finansa gubernamental. E presupuestonan no tabata sufisientemente konfiabel i realístiko, e kuantanan anual a keda kompilá muchu lat, e kontrolnan di ouditornan eksterno tabata atrasá i e posishonnan di debe di e islanan tabata problemátiko. Riba 10 di òktober 2010, Antia Hulandes a keda desmantelá i relashonnan polítiko nobo a keda realisá. Kòrsou i Sint Maarten a bira paisnan outónomo den Reino hulandes. Boneiru, Sint Eustatius i Saba a bira munisipionan speshal di Hulanda.

A palabrá ku Hulanda lo asumí gran parti di e debenan di Antia Hulandes (un total di aproksimadamente ANG 3,8 bion), i ku e islanan lo yega na un mehorashon struktural di e finansa gubernamental. Den e konteksto aki a akordá ku lo establese supervishon finansiero independiente riba e presupuestonan di e paisnan i islanan. A lanta Kolegio di supervishon finansiero Kòrsou i Sint Maarten (Cft) i Kolegio di supervishon finansiero di Boneiru, Sint Eustatius i Saba (Cft BES) pa e finalidat aki.

For di 1986, Aruba ta pais outónomo den Reino. Na 2015, na momentu ku e debe públiko tabata asendé te mas ku AWG 4 bion, tambe a establese supervishon finansiero independiente pa Aruba. Riba 2 di sèptèmber 2015, a asigná e supervishon riba e finansa gubernamental legalmente na RMR. CAft ta e instansia ku ta ehekutá e supervishon aki.

Tareanan Kolegionan

E meta di e Kolegionan di supervishon finansiero (Cft) ta pa realisá finansa gubernamental saludabel huntu ku e gobièrnan di Aruba, Kòrsou, Sint Maarten, Boneiru, Sint Eustatius i Saba. Durante e siklo anual di presupuestá, implementá i hustifiká, e Kolegionan ta supervisá e kumplimentu ku e normanan

akordá, i nan ta vigilá e mehorashon di maneho finansiero. E Lei di Reino Supervishon Finansiero Kòrsou i Sint Maarten (Rijkswet financieel toezicht Curaçao en Sint Maarten - Rft), e Ordenansa Nashonal di supervishon finansiero temporal di Aruba (Landsverordening Aruba tijdelijk financieel toezicht - LAft) pa Aruba i e Lei di Finansa Entidat Públiko Boneiru, Sint Eustatius i Saba (Wet financiën openbare lichamen Bonaire, Sint Eustatius en Saba - Lei FinBES) ta forma e base legal pa e Kolegionan.

Kòrsou, Aruba i Sint Maarten

Riba petishon di e paisnan, e Kolegionan por duna konseho tokante di e proyekto presupuestario. E presupuesto stipulá obligatoriamente mester wòrdu entregá na e Kolegionan pa konseho. Durante e aña, ta sigui e implementashon di e presupuesto a base di informenan di implementashon. Na final di e aña presupuestario, e Kolegio ta duna konseho tokante di e kuenta anual. Ora no ta kumpli ku e normanan preskribí den lei, finalmente Kolegionan por duna konseho na RMR pa emití un instrukshon na e gobièrnu konserní pa tuma akshon. E Kolegionan por duna e paisnan i RMR konseho riba petishon pero tambe sin ku pidié.

Boneiru, Sint Eustatius i Saba

E Kolegio ta duna konseho tokante di e proyekto presupuestario, i den e konteksto aki e por duna rekomendashonnan pa modifiká e presupuesto. Tambe tokante di modifikashonnan di e presupuesto, Cft mester haña oportunidat di e Entidatnan Públiko pa emití konseho. Ademas, e Kolegio ta duna konseho tokante di e informenan di implementashon i kuantanan anual. Na tur momentu, e Kolegio por inisiá un investigashon di e maneho i e strukturashon di e organisashon finansiero i por traha akuerdonan tokante di esaki ku e Kolegionan Ehekutivo. Si mester, Minister di BZK por duna un instrukshon.

Anekso 1

Tareanan, aktividatnan i komposishon di e Kolegionan

Komposishon di e Kolegionan

E tres Kolegio ta responsabel pa e ehekushon di supervishon finansiero. Kada Kolegio ta konsistí di un Presidente i miembronan. E Konseho di Minister di Reino (RMR) ta nombra nan. E Kolegionan ta haña apoyo di un sekretariado komun, ku sedenan na Kòrsou, Sint Maarten i Aruba. Den e periodo kubrí pa e informe aki, e komposishon di e Kolegionan tabata e siguiente:

Cft

- Drs. L.M.C. (Lidewijde) Ongerling - Miembro riba proposishon di Reino, simultáneamente Presidente
- Drs. J.F. (Hans) Hoogervorst - Miembro riba proposishon di Hulanda
- J.E. (Elizabeth) de Cuba - Miembro riba proposishon di Kòrsou
- J.A. (Julisa) Frans, MSc - Miembro riba proposishon di Sint Maarten

CAft

- Drs. L.M.C. (Lidewijde) Ongerling - Miembro riba proposishon di Reino, simultáneamente Presidente
- Drs. J.F. (Hans) Hoogervorst - Miembro riba proposishon di Hulanda.
- Drs. M. (Marion) Agunbero – Miembro riba proposishon di Aruba

Te ku promé di ougùstùs 2024, señora

Dr. Mr. H.A. (Hellen) van der Wal tabata miembro riba proposishon di Aruba.

Cft BES

- Drs. L.M.C. (Lidewijde) Ongerling - Miembro riba proposishon di Reino, simultáneamente Presidente
- Drs. J.F. (Hans) Hoogervorst - Miembro riba proposishon di Hulanda
- Mr. Dr. G.A.E. (Glenn) Thodé - Miembro riba proposishon di Boneiru, Sint Eustatius i Saba



Lidewijde Ongerling



Marion Agunbero



Hans Hoogervorst



Elizabeth de Cuba



Julisa Frans

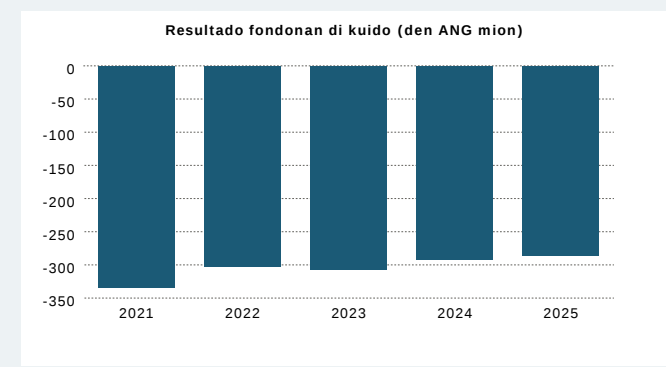
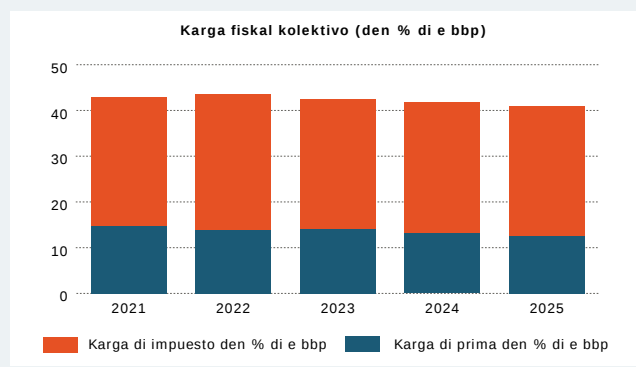
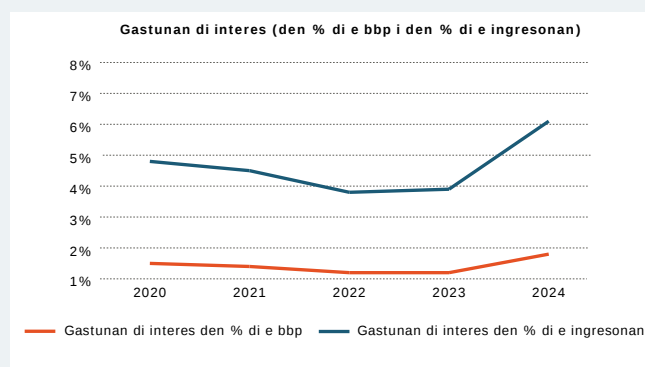
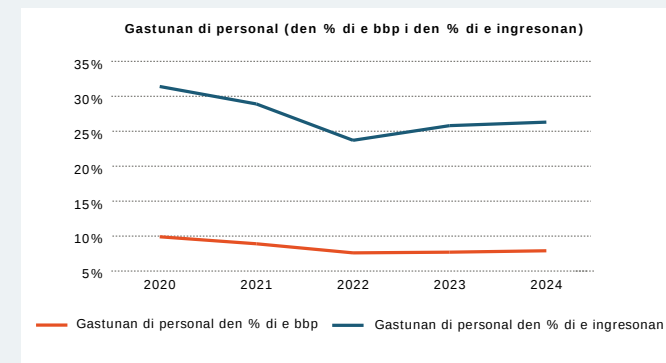
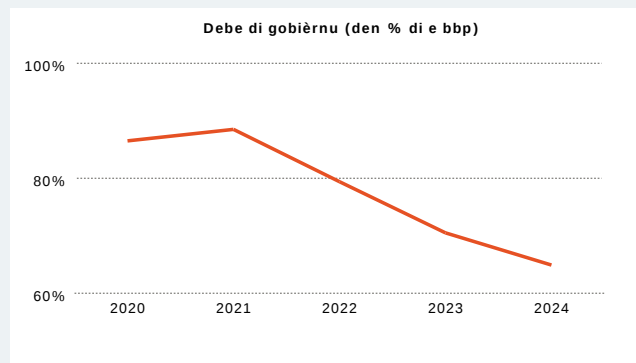
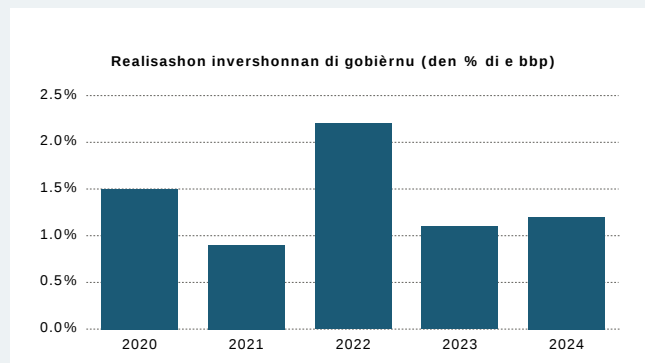
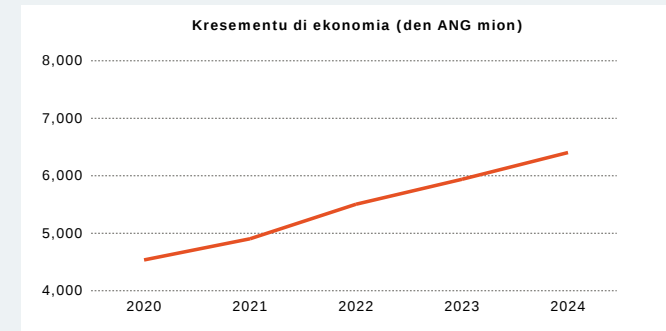
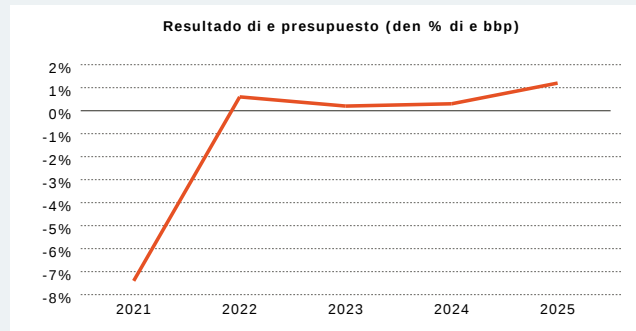


Glenn Thodé

Aneko 2

Un impreshon di e aktividatnan - Factsheet Kòrsou

- Poblashon: 155.826 (2023)
- Desempleo %: 6.9% (2024)
- 65+: 38.418 (2023)
- Inflashon (promedio den 12 luna): 3.2% (2024)

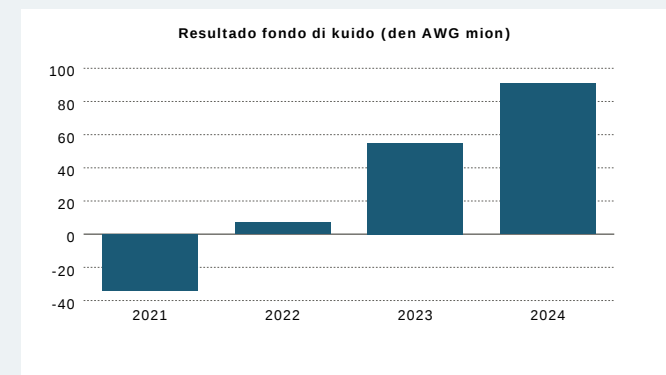
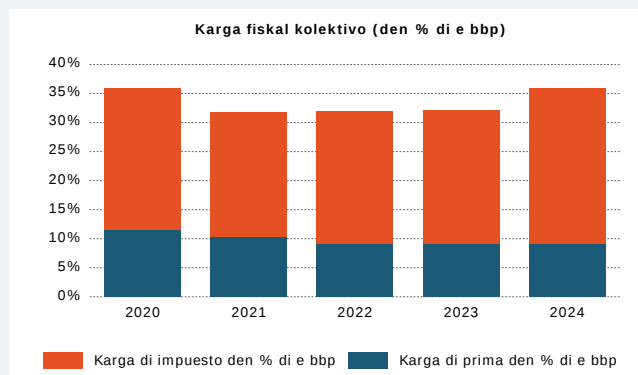
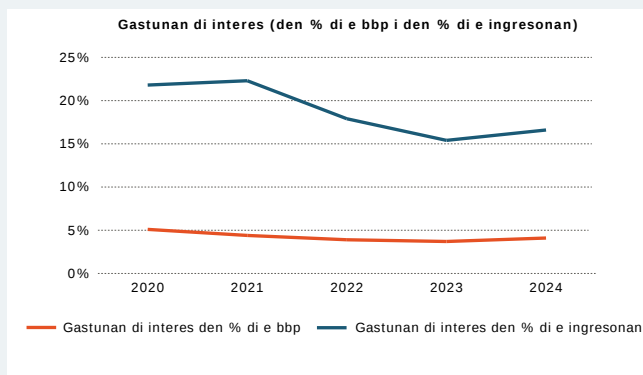
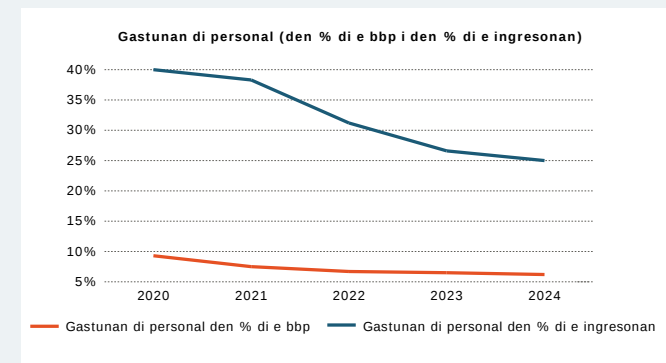
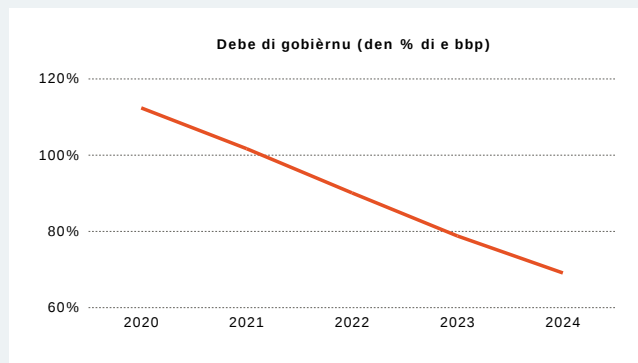
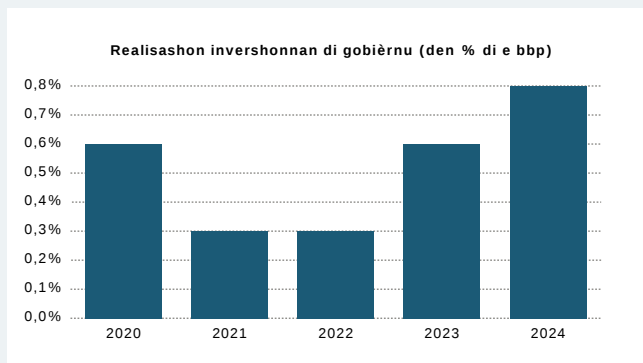
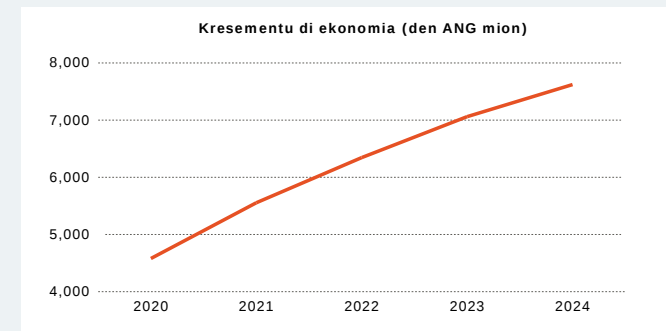
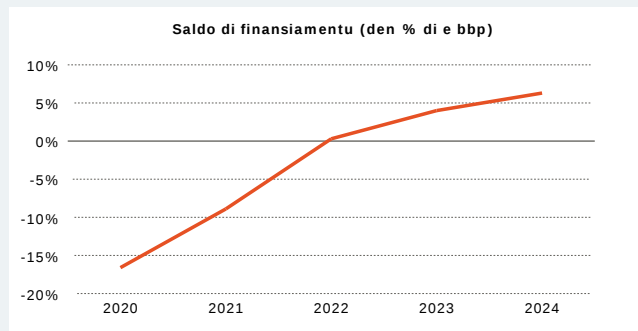


Fuente: Proyecktonan di kuenta anual 2020-2023, modifikashon di proyekto presupuestario 2024, proyekto presupuestario 2025 di Kòrsou; kuenta anual 2020-2023, presupuesto 2024 SVB; CBS Senso 2024; Kingdom of the Netherlands-Curaçao and Sint Maarten: 2024 Article IV Consultation Discussions-Press Release and Staff Report", IMF Staff Country Reports 2024, 296 (2024)

Anekso 2

Un impreshon di e aktividatnan - Factsheet Aruba

- Pobashon: 108.027 (2023)
- Desempleo %: 4% (2024)
- 65+: 19% (2022)
- Inflashon (promedio den 12 luna): 2.3% (2024)

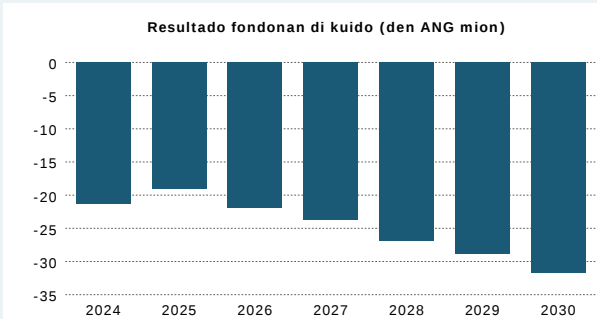
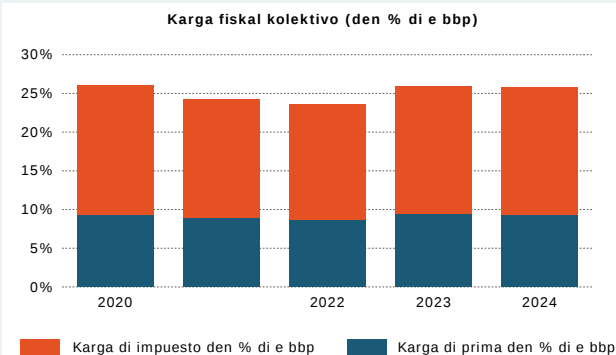
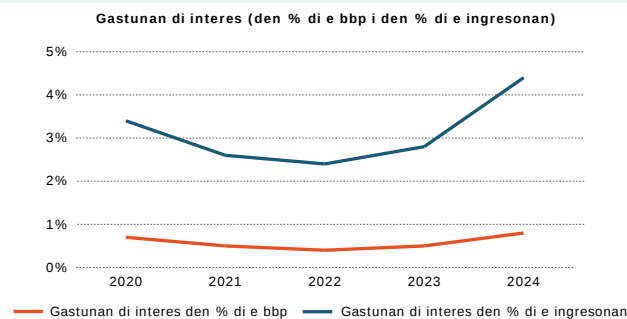
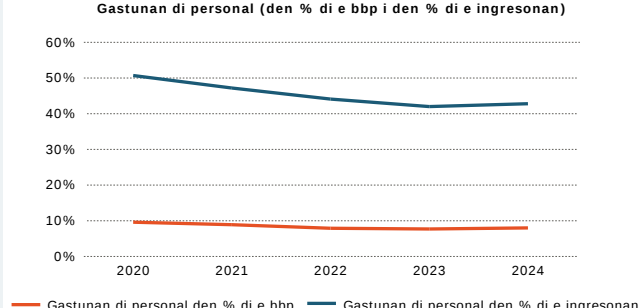
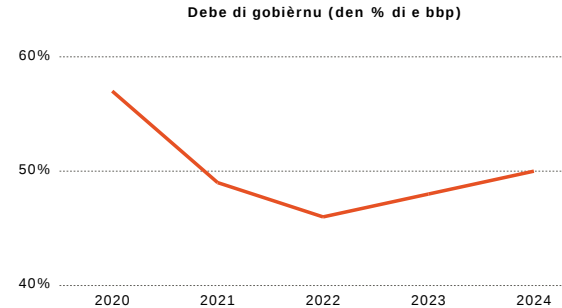
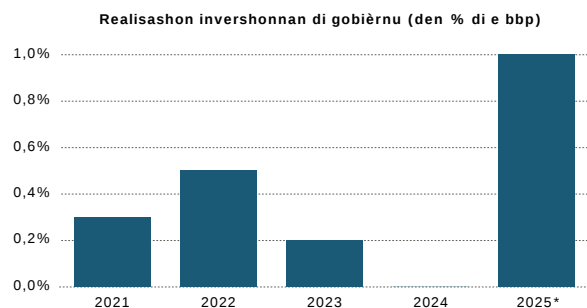
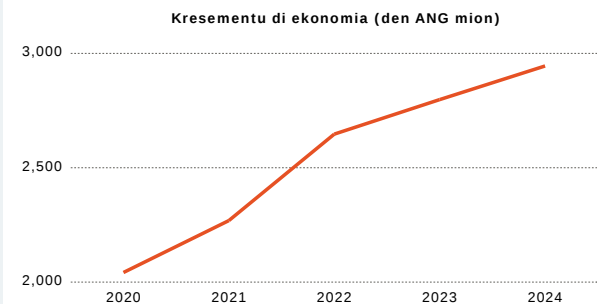
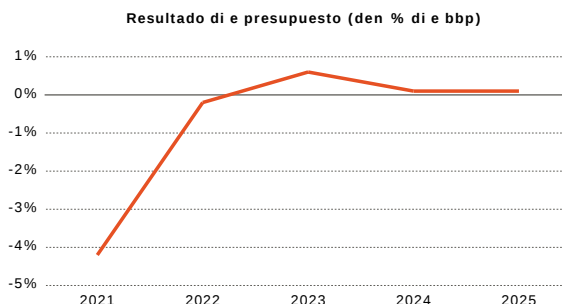


Fuente: IMF, World Economic Outlook, òktober 2024, di kuater informenan di implementashon 2019-2023 i di dos BW 2024 di Aruba.

Aneko 2

Un impreshon di e aktividatnan - Factsheet Sint Maarten

- Poblashon: 42.928 (2023)
- Desempleo %: 8.5% (2024)
- 65+: 7.9% (2018)
- Inflashon (promedio den 12 luna): 2.5% (2024)



Fuente: Di tres informe di implementashon 2024, kuantanan anual 2020-2021, (proyekto di) kuenta anual 2022, modifikashon presupuestario stipulá 2024, proyekto presupuestario 2025 di Sint Maarten; kuantanan anual 2020-2023, presupuesto 2024 SZV; Kingdom of the Netherlands-Curaçao and Sint Maarten: 2024 Article IV Consultation Discussions-Press Release and Staff Report”, IMF Staff Country Reports 2024, 296 (2024). *Gráfika 'Realisashon invershonnan di gobièrnu': e montante pa 2025 ta un montante presupuestá.

Aneko 2

Un impreshon di e aktividatnan - Factsheet BES

Boneiru

- Poblashon: 25.133 (2024)
- Desempleo %: 3% (2022)
- Inflashon (promedio den 12 luna): 1.8% (2024)

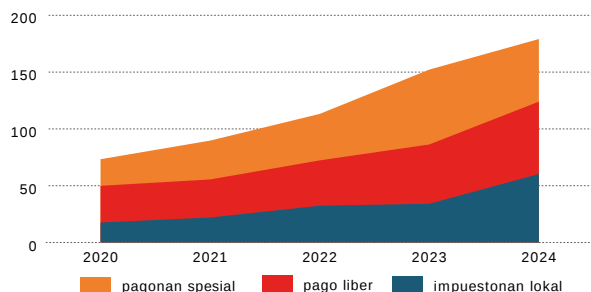
Sint Eustatius

- Poblashon: 3.204 (2024)
- Desempleo %: 3.9% (2022)
- Inflashon: 3.4% (2024)

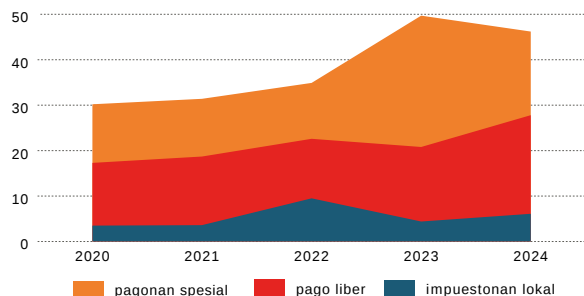
Saba

- Poblashon: 2.060 (2024)
- Desempleo %: 2.5% (2022)
- Inflashon: 2.7% (2024)

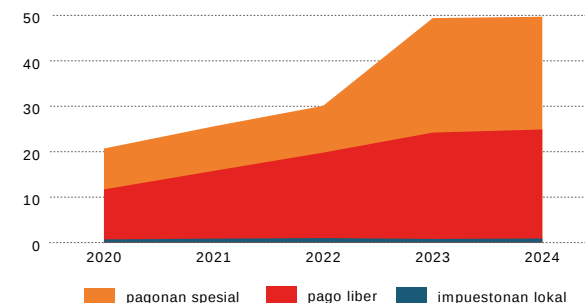
Boneiru: Desaroyo di ingresonan (den USD mion)



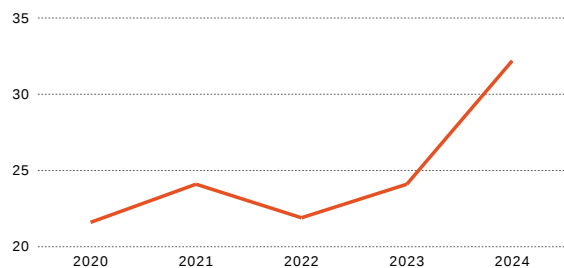
Sint Eustatius: Desaroyo di ingresonan (den USD mion)



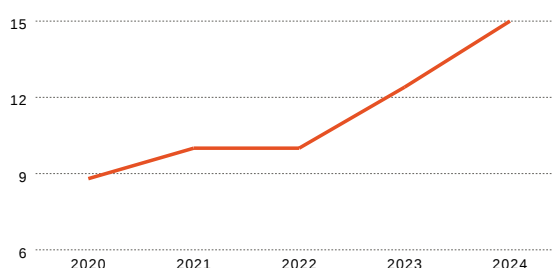
Saba: Desaroyo di ingresonan (den USD mion)



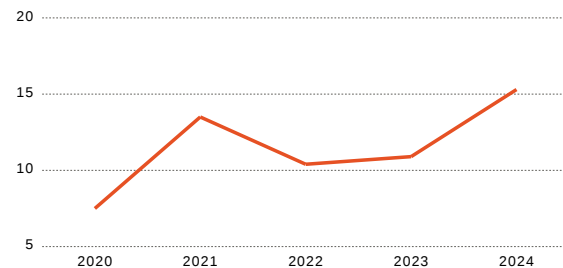
Boneiru: Desaroyo di gastunan di personal (den USD mion)



Sint Eustatius: Desaroyo di gastunan di personal (den USD mion)

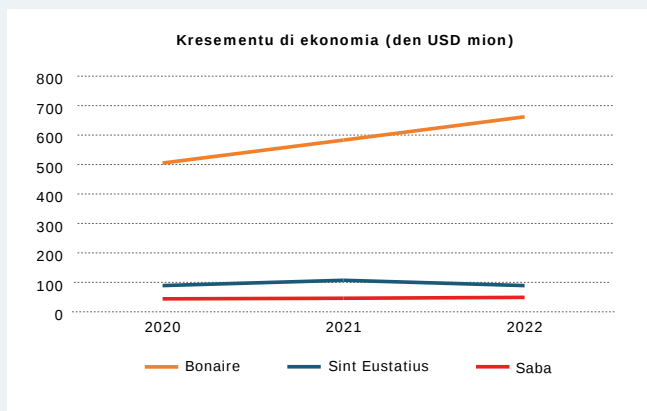
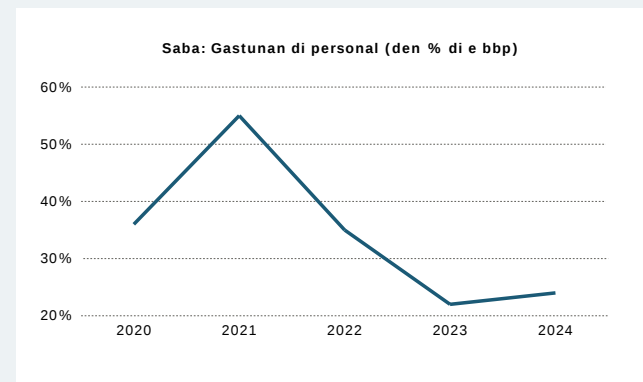
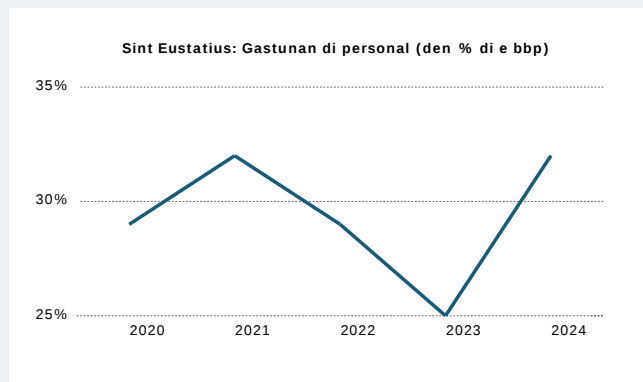
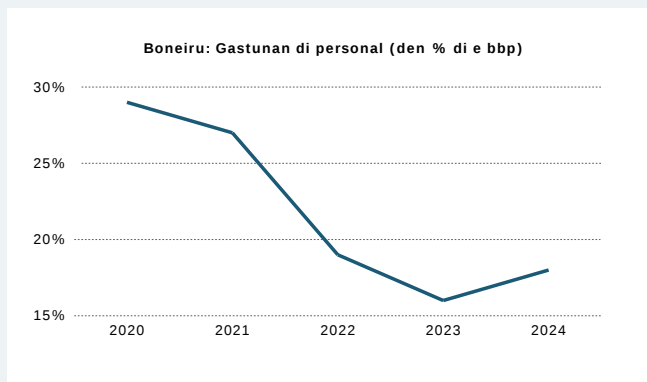


Saba: Desaroyo di gastunan di personal (den USD mion)



Anekso 2

Un impreshon di e aktividatnan - Factsheet BES



Fuente: E gráfikanan 'Desaroyo di ingresonan', 'Desaroyo di gastunan di personal' i 'Gastunan di personal (den % di e ingresonan)' ta originá di e dokumentashon presupuestario di e Entidatnan Públiko inkluyendo e cuenta anual 2023, e informenan di implementashon, presupuesto 2025 i modifikashonnan presupuestario di 2024. E gráfika 'Kresementu di ekonomia' a ser basá riba sifranan di CBS. E sifranan di poblashon, desempleo i inflashon tambe ta originá di CBS. E sifranan pa kresementu ekonómiko di 2023 i 2024 no ta konosí ainda.

Koherensia entre e gráfikanan:

Debí na e oumento supstansial di e ingresonan total, e gastunan di personal komo porsentahe di e ingresonan ta mostra un bahada na Boneiru i Saba, apesar di e echo ku tambe e gastunan di personal den sentido nominal a oumentá supstansialmente.

Anekso 3

Lista di abreviashonnan

ANG	Florin antiano
AOV	Seguro di Behes General [Algemene Ouderdomsverzekering]
AWG	Florin arubiano
AZV	Seguro Médiko General [Algemene Ziektekosten Verzekering]
BES	Boneiru, Sint Eustatius i Saba
Bbp	Produkto nashonal bruto [Bruto binnenlands product]
BZK	Minister/Ministerio di Asuntunan Interior i Relashonnan den Reino
CAft	Kolegio di supervishon finansiero di Aruba
Cft	Kolegio di supervishon finansiero Kòrsou i Sint Maarten
Cft BES	Kolegio di supervishon finansiero di Boneiru, Sint Eustatius i Saba
CMC	Curaçao Medical Center
LAft	Ordenansa Nashonal di supervishon finansiero temporal di Aruba [Landsverordening Aruba tijdelijk financieel toezicht]
Lei FinBES	Lei di Finansa Entidat Públiko Boneiru, Sint Eustatius i Saba [Wet financiën openbare lichamen Bonaire, Sint Eustatius en Saba]
Rft	Lei di Reino Supervishon Finansiero Kòrsou i Sint Maarten
RMR	Konseho di Minister di Reino [Rijksministerraad]
SOAB	Stichting Overheidsaccountantsbureau
SVb	Banko di Seguro Sosial [Sociale Verzekeringsbank]
UR	Informe di implementashon [Uitvoeringsrapportage]
USD	Dòler merikano

Anekso 4

Resúmen di konsehonan i reakshonnan duná den e di dos mitar di 2024

Yüli		SXM	
SAB	Konsulta ku Cft di fecha 18 di yüni 2024	BON	Konseho tokante di e proyekto presupuestario 2025
SXM	Konsulta ku Cft di fecha 20 di yüni 2024	SXM	Konseho tokante di e proyekto presupuestario 2025
BZK	Reakshon di Cft riba informe final tokante di revishon di maneho artículo 5	Òktober	
SXM	Konseho tokante di modifikashon di proyekto presupuestario 2024	BON	Konsulta ku Cft di fecha 9 di sèptèmber 2024
RMR	Notifikashon a base di Artíkulo 13 insiso 1 di e Rft	CUR	Konsulta ku Cft di fecha 11 di sèptèmber 2024
CUR	Preokupashonnan di Cft tokante di implementashon Roadmap	AUA	Konsulta ku Cft di fecha 13 di sèptèmber 2024
BON	Konsulta Kolegio ku Kolegio Ehekutivo	AUA	Konseho tokante di e di dos modifikashon di proyekto presupuestario i Nota di Otoño 2024
BON	Konsulta será Kolegio ku Konseho Insular	BON	Konseho tokante di e amienda di e proyekto presupuestario 2025
AUA	Konseho tokante di e modifikashon presupuestario stipulá 2024	EUX	Konseho tokante di e amienda di e proyekto presupuestario 2025 Sint Eustatius
BON	Konseho tokante di e kuenta anual 2023	Novèmber	
BZK	Supervishon finansiero	SAB	Reakshon riba di tres informe di implementashon i konseho tokante di di tres modifikashon di proyekto presupuestario 2024
EUX	Konseho tokante di e kuenta anual 2023	SXM	Konseho tokante di e modifikashon presupuestario stipulá 2024
SAB	Konseho tokante di e kuenta anual 2023	EUX	Reakshon riba di tres informe di implementashon i konseho tokante di di tres modifikashon di proyekto presupuestario 2024
Ougùstùs		BZK	Provision di informashon maneho finansiero i presupuestario Hulanda Karibense 2021-2023
BON	Enahenashon 4-G-1367	AUA	Reakshon riba e di dos informe di implementashon 2024
CUR	Konseho tokante di e proyekto presupuestario 2025	CUR	Reakshon riba e di tres informe di implementashon 2024
EUX	Reakshon riba di dos informe di implementashon i konseho tokante di di dos modifikashon di proyekto presupuestario 2024	SAB	Konseho tokante di e desishon di di kuater modifikashon di e presupuesto 2024
SAB	Reakshon riba di dos informe di implementashon i konseho tokante di di dos modifikashon di proyekto presupuestario 2024	BON	Reakshon riba e di tres informe di implementashon 2024
BON	Reakshon riba di dos informe di implementashon i konseho tokante di di dos modifikashon di proyekto presupuestario 2024	Desèmber	
CUR	Konsulta Cft ku Konseho di Minister	SXM	Konsulta ku Cft di fecha 21 di novèmber 2024
AUA	Konsulta CAft ku Konseho di Minister	EUX	Konsulta ku Cft di fecha 18 di novèmber 2024
EUX	Konseho tokante di e proyekto presupuestario 2025	BON	Konseho tokante di e di tres modifikashon di proyekto presupuestario 2024
SAB	Konseho tokante di e proyekto presupuestario 2025	BZK	Fiansa sin interes otorgá pa BZK na Sint Eustatius
CUR	Reakshon riba e di dos informe di implementashon 2024	EUX	Enahenashon di kasnan di hür sosial
AUA	Reakshon riba e promé informe di implementashon 2024	SXM	Reakshon riba e di tres informe di implementashon 2024
Sèptèmber			
BZK	Reakshon Cft riba evaluashon Rft 2024		

Adrès ofisina Kòrsou

De Rouvilleweg 39
Willemstad, Curacao
Telefòn (+5999) 4619081

Adrès ofisina Sint Maarten

Frontstreet 26
Covent Building
Philipsburg, Sint Maarten
Telefòn (+1721) 5430331

Adrès ofisina Aruba

L.G. Smith Boulevard 68
La Piccola Marina
Oranjestad, Aruba
Telefòn (+297) 5832800

Koreo elektròniko: info@cft.cw
Wèpsait: www.cft.cw